

**Zmluva o poskytnutí dotácie  
k žiadosti č. 182/11/2013 podľa § 3 ods. a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách  
v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
v znení neskorších predpisov**

Táto zmluva o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená podľa § 3 ods. 1 a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách“), podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“)

**m e d z i**

**Poskytovateľom**

Názov organizácie: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“)  
Adresa/sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava  
IČO: 00681156  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000106819/8180  
Zastúpeným: JUDr. Jánom Richterom, ministrom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

**Prijímateľom**

Názov organizácie : Prešovský samosprávny kraj  
Adresa/sídlo : Námestie mieru 2, 080 01 Prešov  
Právna forma : vyšší územný celok  
IČO : 37870475  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000183726/8180  
Zastúpeným : MUDr. Petrom Chudíkom, predsedom Prešovského samosprávneho kraja  
Tel. č./ e- mail : 051 7460401, predseda@vucpo.sk  
(ďalej len „prijímateľ“)

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

## **Článok I.**

### **Predmet a účel zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie zo strany poskytovateľa za účelom podpory aktivít a činností podľa § 3 ods. 1 zákona o dotáciách, ktorých realizáciu zabezpečí prijímateľ dotácie. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to od platnosti zmluvy do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka.
2. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi jednorazovo v sume **3 500,- Eur** (slovom: **tritisícpäťsto Eur**) formou **bežného transferu** a v sume **2 500,- Eur** (slovom: **dvetisícpäťsto Eur**) formou **kapitálového transferu** z rozpočtovej kapitoly ministerstva bezhotovostne na účet prijímateľa za účelom rozvoja sociálnej oblasti v pôsobnosti ministerstva bližšie konkretizovanej v Prílohe č. 1: Zmluvný rozpočet (ďalej len „príloha č. 1“).
3. Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými v zákone o dotáciách a v tejto zmluve riadne zrealizovať aktivity a činnosti, na spolufinancovanie ktorých je dotácia určená.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.
5. Ustanovením bodu 1. tohto článku zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán dohodnuté touto zmluvou, ktoré majú zmluvné strany právo si uplatniť po 31. januári nasledujúceho rozpočtového roka. Tieto práva a povinnosti zmluvných strán ostávajú zachované.

## **Článok II.**

### **Ostatné ustanovenia zmluvy**

1. Prijímateľ môže použiť dotáciu len na účel špecifikovaný v tejto zmluve s povinnosťou dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa dotácia poskytnula a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Prijímateľ nemôže dotáciu, ani vec na obstaranie ktorej sa dotácia poskytnula použiť na účel zabezpečenia jeho záväzkov.
2. Poskytnutú dotáciu, okrem časti dotácie poskytnutej ako kapitálový transfer, je prijímateľ povinný použiť do konca rozpočtového roka, v ktorom mu dotácia bola poskytnutá (ďalej len „bežný rozpočtový rok“), s výnimkou výdavkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov za mesiac december bežného rozpočtového roka, ktorých úhrada sa uskutoční v januári nasledujúceho rozpočtového roka. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „Ministerstvo financií SR“). Zúčtovanie dotácie prijímateľ predloží poskytovateľovi v termíne najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka.
3. Časť dotácie poskytnutej ako kapitálový transfer môže prijímateľ použiť na účel vymedzený touto zmluvou aj v dvoch rozpočtových rokoch nasledujúcich po uplynutí bežného rozpočtového roka, za podmienky, že prijímateľ splní povinnosť uvedenú v bode 4. tohto článku.

4. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi výšku finančných prostriedkov, ktoré použije po uplynutí bežného rozpočtového roka podľa bodu 3. tohto článku, a to najneskôr do 10. novembra bežného alebo nasledujúceho rozpočtového roka.
5. Za účelné a hospodárne použitie poskytnutej dotácie zodpovedá ich prijímateľ podľa zákona o rozpočtových pravidlách a zároveň je povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva. Výnosy z dotácie sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu a neoprávnene použitú dotáciu je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť podľa bodu 9. tohto článku.
6. Poskytnuté finančné prostriedky nevyčerpané v bežnom rozpočtovom roku podľa bodu 4. tohto článku prijímateľ zúčtuje v nasledujúcom rozpočtovom roku spôsobom určeným Ministerstvom financií SR. Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.
7. V zúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
  - a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
  - b) výšku poskytnutej dotácie,
  - c) účel, na ktorý bola dotácia prijímateľovi poskytnutá spolu s listinnými dôkazmi preukazujúcimi účel použitia dotácie,
  - d) výšku použitých finančných prostriedkov z dotácie,
  - e) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
  - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
  - g) vecné vyhodnotenie aktivít a činností a správu o čerpaní dotácie,
  - h) čísla dokladov, pod ktorými boli výdavky v účtovnej evidencii zaúčtované, vrátane kópií ich príloh (faktúry, pokladničné doklady, príjmové a výdavkové doklady, výpisy z účtu o bezhotovostných platbách a pod.),
  - i) podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činností (napr. doklad preukazujúci, že prijímateľ dotácie postupoval pri výbere dodávateľa služby v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)
  - j) štatutárnym zástupcom podpísané a pečiatkou organizácie opatrené vyhlásenie, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti dotácie na príslušný účet poskytovateľa.
8. Kontrolu použitia poskytnutej dotácie, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy si vyhradzuje vykonávať poskytovateľ v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia dotácie a vymáhanie jej neoprávneneho použitia alebo neoprávnene zadržanej dotácie sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch (napr. zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
9. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu a neoprávnene použitú dotáciu sa prijímateľ zaväzuje vrátiť na účet poskytovateľa takto:
  - a) nevyčerpanú dotáciu do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa číslo: 7000106819/8180,

b) nevyčerpanú dotáciu nevrátenú do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa číslo: 7000106835/8180, najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka,

c) výnosy (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvótnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, príp. celého poplatku) na účet poskytovateľa číslo: 7000106704/8180 najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka,

d) neoprávnene použitú dotáciu na účet číslo: 7000106835/8180, najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávnene použitej dotácie od poskytovateľa.

Prijímateľ je povinný pri úhrade výnosov z dotácie alebo nevyčerpanej dotácie alebo neoprávnene použitej dotácie uviesť číslo zmluvy ako variabilný symbol.

- 9.1. Pred poukázaním výnosov z dotácie, nevyčerpanej dotácie alebo neoprávnene použitej dotácie na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátených prostriedkov z dotácie písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa.
- 9.2. Nevyčerpané prostriedky z dotácie sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,- Eur.
10. Prijímateľ sa zaväzuje, že po dobu 5 rokov odo dňa platnosti zmluvy:
- a) k veci, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, neprevedie vlastnícke právo alebo iné právo na inú osobu,
  - b) k veci, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, nezriadi a inej osobe neumožní zriadiť záložné právo alebo vecné bremeno,
  - c) vec, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, neprenechá inej osobe za účelom jej nájmu, výpožičky alebo zámeny,
  - d) nepoužije vec, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, na iný účel, než je daný touto zmluvou a neprevedie vec ako vklad do obchodnej spoločnosti.
11. Prijímateľ sa zaväzuje 15 kalendárnych dní vopred písomne oznámiť poskytovateľovi zmenu svojej právnej formy, zlúčenie, splynutie s inou právnickou osobou alebo jeho rozdelenie; uvedenú povinnosť má prijímateľ do 5 rokov od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy.
12. Nedodržanie podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla, sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
13. Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy najmä v prípade:
- a) ak účel poskytnutia dotácie zanikne, alebo bol zmarený,
  - b) ak prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa bodu 13.1. tejto zmluvy,
  - c) ak prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohou nepravdivé alebo neúplné údaje.
- 13.1. Za podstatné porušenie zmluvných povinností prijímateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje porušenie Čl. I. bod 3., porušenie Čl. II. bodov 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 9., 10. a 11. tejto zmluvy.

- 13.2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán s výnimkou povinnosti prijímateľa vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu použitú v rozpore s touto zmluvou najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.
15. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím dotácie je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

### **Článok III. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s Občianskym zákonníkom.
3. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane prijímateľ.
4. Obsah tejto zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení.
6. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že aktivity a činnosti podľa § 3 ods. 1 zákona o dotáciách sa realizovali vďaka finančnej podpore ministerstva.
7. Na hospodárenie s poskytnutými účelovými prostriedkami sa vzťahujú najmä:
  - a) zákon o dotáciách,
  - b) zákon o rozpočtových pravidlách,
  - c) zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
  - d) zákon o verejnom obstarávaní.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že

zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 11.10.2013

V Prešove, dňa 30.9.2013

Za poskytovateľa :

Za prijímateľa:

V.I.

.....  
**JUDr. Ján Richter**  
**minister práce, sociálnych vecí a rodiny**  
**Slovenskej republiky**

V.I.

.....  
**MUDr. Peter Chudík**  
**predseda Prešovského samosprávneho**  
**kraja**

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 18.12.2013

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa: 19.12.2013

**Zmluvný rozpočet**

Názov prijímateľa dotácie : **Prešovský samosprávny kraj**  
Označenie druhu dotácie : Dotácia na podporu rozvoja sociálnych služieb  
Označenie účelu dotácie : §3 ods.1 písm. e) zákona 544/2010 Z. z. o dotáciách  
Miesto realizácie aktivít : DSS sv. Jána z Boha, Spišské Podhradie  
Výška poskytnutej dotácie : 6 000,- Eur  
Meno, priezvisko a titul štatutárneho zástupcu : **MUDr. Peter Chudík, predseda**  
Číslo účtu prijímateľa, na ktoré má byť dotácia poskytnutá : 7000183726/8180

**Štruktúra rozpočtu**

| Položka                                                | Celkové náklady* | Vlastné alebo iné zdroje | Dotácia         |
|--------------------------------------------------------|------------------|--------------------------|-----------------|
| 1                                                      | 2                | 3                        | 4               |
| <b>Bežné výdavky</b>                                   |                  |                          |                 |
| troj Pohovka s vibráciami<br>1 ks/ €, á 1 690 €        | 1 690,00 €       | 169,00 €                 | 1 521,00 €      |
| aromadifúzer<br>1 ks/ €, á 40 €                        | 40,00 €          | 5,00 €                   | 35,00 €         |
| sieť hviezdne nebo<br>1 ks/ €, á 65,50 €               | 65,50 €          | 7,50 €                   | 58,00 €         |
| hudobná rolka 1 ks/ €, á 60 €                          | 60,00 €          | 6,00 €                   | 54,00 €         |
| spievajúca misa 1 ks/ €, á 64 €                        | 64,00 €          | 7,00 €                   | 57,00 €         |
| africká zostava 1 ks/ €, á 195 €                       | 195,00 €         | 20,00 €                  | 175,00 €        |
| zvonček Koshi 4 ks/ €, á 38 €                          | 152,00 €         | 16,00 €                  | 136,00 €        |
| strunový sláčikový nástroj<br>Psaltár 1 ks/ €, á 303 € | 303,00 €         | 31,00 €                  | 272,00 €        |
| ocean drum 53 cm 1 ks/ €, á                            | 105,00 €         | 11,00 €                  | 94,00 €         |
| altový metalofón 2000<br>1 ks/ €, á 400 €              | 400,00 €         | 40,00 €                  | 360,00 €        |
| basový xylofón 1600<br>1 ks/ €, á 750 €                | 750,00 €         | 75,00 €                  | 675,00 €        |
| drobné hudobné nástroje - sada<br>1 ks/ €, á 70 €      | 70,00 €          | 7,00 €                   | 63,00 €         |
| <b>Kapitálové výdavky</b>                              |                  |                          |                 |
| hudobná vodná posteľ<br>1 ks/ á 2 778 €                | 2 778,00 €       | 278,00 €                 | 2 500,00 €      |
| <b>Spolu</b>                                           | <b>v €</b>       | <b>6 672,50 €</b>        | <b>672,50 €</b> |
|                                                        | <b>v %</b>       | <b>100,00%</b>           | <b>10,08%</b>   |
|                                                        |                  |                          | <b>89,92%</b>   |

**30 SEP. 2013**

V Prešove dňa .....

**Podpis štatutárneho zástupcu prijímateľa a pečiatka**

\* stĺpec č. 2 = stĺpec č. 3 + stĺpec č.4